



# Burgos inmigra

## REVISTA Delegación Diocesana

Pastoral para las MIGRACIONES y la MOVILIDAD HUMANA



Año XX - nº 78 - Abril 2025

[www.archiburgos.es/inmigrantes](http://www.archiburgos.es/inmigrantes)

Síguenos en:



UN PACTO  
de ciudadanía



Nos acercamos a  
MARTÍN MORANTE



País a país:  
AUSTRIA

## Contenido

Un pacto de ciudadanía	2
Jubileo y trata	3
Actualidad	4
País: Austria	6
Martín Morante Cámara	7
Premios concurso escolar	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

En portada...



Seguro que no está equivocado el título? Con la que está cayendo, Trump y sus aranceles, Gaza y Ucrania, Birmania y las catástrofes naturales... ¿podemos hablar de esperanza? Pues resulta que el papa Francisco, desde su debilidad por los años y la enfermedad, nos ha propuesto dedicar el año 2025 a la esperanza. Porque estamos en Año Jubilar, de los que toca uno cada 25 años para recordar, como dice la Biblia, que la Tierra es un regalo de Dios para todos y por tanto estamos llamados a compartir, perdonar, restituir, liberar, celebrar y descansar.

Y además, se nos invita a descubrir "signos de esperanza". Que los hay. *Poner atención a todo lo bueno que hay en el mundo para no caer en la tentación de considerarnos superados por el mal y la violencia*, dice Francisco. A continuación, en la carta de convocatoria del Jubileo, pide la paz, el cuidado de la vida, y nos invita a ser signos tangibles de esperanza para los presos, los enfermos, los jóvenes, los migrantes, los ancianos, los pobres.

Todo Jubileo comporta un compromiso social, y en esta ocasión se ha elegido el apoyo a las víctimas de trata. Frente a esta desgraciada esclavitud del siglo XXI, con frecuencia muy oculta e ignorada, es un signo de esperanza que haya mujeres y hombres, congregaciones religiosas y proyectos que acompañan y ofrecen alternativas a quienes sufren la explotación laboral o sexual. Y nosotras y nosotros podemos colaborar con nuestra sensibilización, denuncia, reflexión, oración, cercanía y apoyo económico.

No, no estaba equivocado el título. Hay signos de esperanza. Y tenemos que ser signos de esperanza. Hablando de los migrantes, el papa nos invita: *Que sus esperanzas no se vean frustradas por prejuicios y cerrazones; que la acogida, que abre los brazos a cada uno en razón de su dignidad, vaya acompañada por la responsabilidad, para que a nadie se le niegue el derecho a construir un futuro mejor.*



**Rosalía Santaolalla Miguel**

Presidenta de la Asociación de Periodistas de Burgos

# Un pacto de ciudadanía

El 'Pacto de San Telmo', lo llamamos, porque estábamos en un bar de ese emblemático barrio de Buenos Aires. Fue hace algo más de 20 años y no se firmó en un papel, pero se rubricó con unas pocas cervezas: por la libre circulación de personas, ideas y otras cosas que se nos ocurrieron con la euforia del momento. Habíamos estado hablando durante horas de que el ser humano ha sentido siempre la necesidad de migrar: la mayoría de las veces en busca de una mejor vida, de sustento para sus hijos o huyendo de persecuciones por distintos motivos, y otras muchas persiguiendo sus propios objetivos vitales. Y concluimos que no hay vallas, puestos fronterizos o leyes que puedan parar esa determinación cuando una persona considera que su vida o la de los suyos depende de ello.

Parte de quienes compartían esa mesa aquella noche respondían a varias de esas características y se habían encontrado con distintas dificultades para regularizar su estancia en los países donde estaban en aquel momento. La suya era, no obstante, una situación privilegiada en comparación con otras muchas personas a las que conocían, que se encontraban completamente desprotegidas y sin acceso a muchos servicios.

Mientras la mayoría de los Estados, por no decir todos, han mirado hacia otro lado históricamente para no abordar este fenómeno -y sobre todo, para no tomar responsabilidades sobre sus causas-, ha sido la sociedad civil la que ha intentado paliar la situación, algunas veces incluso con consecuencias legales para las personas que han participado de manera activa en la acogida y atención de las personas migrantes que cruzan las fronteras sin tener un permiso administrativo. Conscientes de que las migraciones no van a detenerse por muchas trabas que se planteen ni muros que se levanten, han decidido poner al ser humano por delante de cualquier otra consideración.

No hace falta irse muy lejos para observar el fenómeno migratorio y los movimientos sociales que optan por la solidaridad por delante del miedo, la desconfianza y el odio. Burgos fue protagonista de portadas nacionales hace unos meses, cuando una gran mayoría de la sociedad dio un paso adelante contra la decisión del equipo de gobierno del Ayuntamiento de Burgos de eliminar los convenios que mantiene desde hace años con Burgos Acoge, Atalaya Intercultural y ACCEM para la atención de las personas migrantes con mayores necesidades de apoyo. El respaldo firme de Cáritas Burgos y la reacción de los ámbitos social, cultural, sindical y empresarial obligaron al cambio de postura de los responsables municipales. De aquellos días, entre tantas declaraciones de solidaridad, destacó una que explicaba que, en realidad, no solo estas entidades, sino que el común de las organizaciones que trabajan para mejorar la vida de las personas se veían aludidas por aquella decisión injusta, ya que todas sienten la obligación de llevar a cabo su trabajo sin distinguir origen, raza, religión ni otras consideraciones.

La Red Acoge lleva cada año un seguimiento, recogido en un informe anual llamado *Inmigracionalismo*, del tratamiento que hacen los medios de comunicación sobre el fenómeno migratorio. Es un buen termómetro para evaluar el trabajo de los periodistas en estos temas y también para hacerse una idea de cómo respira la opinión pública al respecto.

Puede que la reacción de la sociedad burgalesa hace medio año significara que no todo está perdido frente a la desinformación, los bulos y el odio interesado. Que gran parte de la ciudadanía, en realidad, se guía por ese pacto no firmado en ningún papel en el que se pone en el centro a las personas.



# Jubileo y trata



El pasado 24 de diciembre el papa Francisco abría en Roma la puerta del Año Santo Jubilar, que cada 25 años se celebra en la Iglesia Católica. El Jubileo nos ofrece la oportunidad de realizar un camino de transformación del corazón, que se manifieste en com-

promisos y acciones concretas que contribuyan a hacer posible la acogida, la sanación y la liberación de quienes la necesitan y, entre todos, contribuir a la transformación y construcción del Reino. La Iglesia de España nos propone un proyecto social que nos permitirá, a quienes peregrinemos y a todo el pueblo santo de Dios, conocer el sufrimiento de las víctimas de la trata de personas y de la explotación sexual y laboral, el camino de sanación y recuperación, y el trabajo de las diversas entidades y proyectos que en la Iglesia acompañan y dan respuesta a esta realidad.

La trata de seres humanos es un atentado grave contra la dignidad de las personas; en palabras del papa Francisco: *La trata de personas es una herida abierta en el cuerpo de la sociedad contemporánea, una llaga en el cuerpo de Cristo. Es un crimen contra la humanidad.* Durante este año jubilar deberíamos gritar como creyentes en Jesús “basta ya”, “nunca más”, de modo que al igual que sucedía en los jubileos bíblicos, todas las personas pudieran recobrar su libertad y regresar a sus lugares de origen.

Yéndonos a la definición que en 1999 se dio en Palermo, la trata de personas lleva consigo unas acciones (captar, transportar, trasladar, acoger o recibir a una persona) a través de unos medios (fuerza, amenazas, violencia, rapto, engaño, abuso de poder o abuso de la situación de vulnerabilidad) para someter a una explotación (sexual, laboral, mendicidad, matrimonios forzados...).

Con frecuencia la trata se ejerce en un país distinto al de origen, aunque la entrada en ese país haya sido legal. Existen numerosas “rutas internacionales” de captación y traslado de víctimas de trata; en el caso de España, llegan de América Latina, África y Europa del Este. España es país de tránsito sobre todo para las rutas de África y también país de destino en la trata con fines de explotación sexual.

Las personas que son víctimas de trata no siempre son conscientes de la explotación,

**Consuelo Rojo Fernández**

Adoratriz. Directora del Secretariado diocesano de trata



porque llegan a “normalizar” ciertas situaciones o mantienen vínculos emocionales con sus tratantes. En bastantes ocasiones, provienen de situaciones de muchísima vulnerabilidad, llegando a “mejorar” incluso sus condiciones de vida. En otras ocasiones las víctimas sufren traumas por las experiencias vividas. Muchas han sido compradas y vendidas varias veces, lo cual provoca en ellas autodesprecio, vergüenza, miedo por ellas y por sus familiares, pérdida de su identidad y de la capacidad para elegir.

Durante este Jubileo queremos descubrir y acercarnos como comunidad de creyentes a la realidad de la trata de personas como uno de los grandes problemas de nuestro tiempo. A través de los distintos materiales conoceremos el trabajo y las respuestas que estamos dando la Iglesia, centrándonos en España. Las Adoratrices en concreto llevamos desde el siglo XIX, que nos fundó Santa María Micaela, acogiendo de forma continuada mujeres en contexto de prostitución, violencia sexual y víctimas de la trata para cualquier fin de explotación, y denunciando esta forma de esclavitud. En Burgos, desde 1863 acompañando procesos de liberación, y desde el 1999 con el programa Betania.

En nuestra diócesis, acogiendo el gesto solidario jubilar, estamos realizando en el mes de abril una colecta extraordinaria donde se nos invita a compartir un día de salario con las personas que han sufrido la trata y que están siendo acompañadas y queridas en el proyecto que Adoratrices desarrollamos en Burgos. En el último año más de 80 personas víctimas han sido acompañadas: algunos hombres que han sufrido la explotación laboral y sobre todo mujeres donde la explotación sexual y en algunos casos mezclada con la explotación laboral son las protagonistas.

A lo largo de lo que queda de Jubileo, a través de los materiales preparados para cada momento litúrgico desde la Conferencia Episcopal, vamos a poder experimentar cómo las vidas de hombres y mujeres que han sufrido la trata pueden leerse como si fueran páginas del Evangelio. Mujeres de Pascua, testigos de la resurrección, que no pueden quedarse para sí la Buena Noticia, que acompañan, comparten, se comprometen, se convierten para otras mujeres en compañeras de camino. Las mujeres que se han encontrado con Jesús Resucitado.

## 150 años de Cruz Roja



El 20 de febrero Cruz Roja de Burgos celebró una Gala con motivo del 150 aniversario de su fundación en nuestra provincia. Actualmente cuenta con 14.400 socios y 2.500 voluntarios en los distintos programas y localidades. Los migrantes y solicitantes de asilo son un colectivo al que más tiempo y esfuerzos dedica Cruz Roja, que en su actuación se guía por siete principios: universalidad, independencia, carácter voluntario, unidad, imparcialidad, neutralidad y humanidad.

## Baloncesto San Pablo y Burgos Acoge

El equipo de baloncesto Silbō San Pablo Burgos, en su partido del 29 de marzo, modificó los colores de su equipación para unirse a la lucha contra el racismo. Posteriormente, el 5 de abril entregó las camisetas al presidente y a la coordinadora de Burgos Acoge, para que su venta sea dedicada íntegramente a los proyectos sociales de esta asociación.



## Congreso en la Universidad Isabel I



Los días 7 y 8 de abril la Universidad Isabel I, con sede en Burgos, organizó su primer Congreso Internacional sobre Política Migratoria de la Unión Europea, con el fin de abordar las consecuencias sociales, jurídicas y humanitarias de los movimientos migratorios, así como las medidas que se están tomando. En una de las mesas redondas participó José Luis Lastra, vicario pastoral de la diócesis.

## Luto por Andrea

De nuevo la violencia hacia la mujer causó una víctima mortal, esta vez en la capital burgalesa. Andrea Bejarano, colombiana de origen, microbióloga en el Hospital Universitario, madre de un niño, fue asesinada por su marido el 16 de marzo en su piso de la calle Poza. Primero se denunció su desaparición, luego se encontró el cadáver. Una multitudinaria concentración en la plaza del Cid sirvió para manifestar la repulsa de la ciudadanía. También la comunidad colombiana convocó una vigilia en su honor en la parroquia La Antigua de Gamonal.



## Informe de la Asociación Hechos

Recientemente la Asociación hechos ha presentado su Informe de resultados 2024 del programa de empleo y formación "Creando puentes" en Burgos. Desde él se ha atendido a 472 jóvenes en situación vulnerable, de los cuales el 42% proviene de América Latina, el 27% de Europa (incluida España) y el 15% de África. 266 inserciones laborales se han conseguido de manera directa en empresas y otras 260 por empresa de trabajo temporal.



## Centro argentino burgalés



El Centro argentino en Burgos ha renovado su junta directiva, al frente de la cual está como presidenta Carolina Ludueña Alonso. Su deseo es retomar las actividades con todas las ganas y con toda la fuerza, compartiendo las costumbres y el folclore de Argentina con Burgos, la ciudad que los acoge (a algunos desde hace muchos años). Y también se ofrecen para participar en las fiestas de Burgos y en las actividades que se organizan desde la diócesis.

## San Juan de Dios



Este año 2025 la Orden de San Juan de Dios ha iniciado en Burgos un Programa de Protección Internacional, financiado por el Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones. Con el fin de acoger a personas refugiadas, se han abierto siete pisos y se ha contratado a varios profesionales para poder desarrollar la acogida temporal y la preparación para la autonomía a través de un itinerario de inserción sociolaboral.

## Foro Tender puentes



Dos ponentes "de lujo", el sociólogo Sebastián Mora y el teólogo José Manuel Aparicio, ambos profesores en la Universidad de Comillas, abordaron "El reto de las migraciones: prácticas, narraciones e imaginarios sociales" en unas jornadas organizadas por el Foro Tender Puentes los días 28 de febrero y 1 de marzo. En sus intervenciones destacaron la polarización que hoy día se da al hablar de migraciones, y la necesidad de crear un discurso basado en el conocimiento cercano de la realidad, de sus causas y consecuencias, más allá de tópicos y estereotipos.

## Contra la trata

En este Jubileo 2025 están siendo numerosas las actividades de sensibilización y oración contra la trata de personas. En vísperas de la fiesta de Santa Josefina Bakhita, el 5 de febrero, la catedral de Burgos acogió una vigilia de oración presidida por el arzobispo D. Mario Iceta, que fue retransmitida por YouTube a toda España: "Embajadores de la esperanza: juntos contra la trata de personas". Desde Miranda de Ebro, Aranda de Duero y otros lugares también se unieron en oración a esta celebración.



Asimismo, tanto en Miranda como en Burgos se han realizado sendos cine-fórum con *Evelyn*, una película muy dura ambientada en España, en la trata de mujeres con el fin de explotación sexual.

Y a comienzos de abril, el domingo 6, se ha realizado una colecta en todas las parroquias y comunidades de la diócesis que irá destinada al proyecto que las Adoratrices ofrecen en Burgos en favor de las

víctimas de trata.

## Diversas actividades de formación



Cristina Castilla, responsable de la asesoría jurídica de Cruz Roja en Burgos, impartió el 20 de febrero una jornada de formación sobre el actual marco jurídico en materia de extranjería y asilo, desde los conceptos más

básicos hasta las últimas reformas del Reglamento de Extranjería que próximamente entrarán en vigor. Más de 100 personas de los distintos proyectos de acogida y de parroquias participaron en esta sesión.

Por su parte, el equipo de la Delegación de Pastoral de Migraciones ha dedicado otras dos sesiones a su propia formación. Víctor Román, del Centro diocesano de Escucha, impartió una sesión el 11 de febrero sobre acompañamiento a migrantes y duelo migratorio; y M<sup>a</sup> Jesús Mata, del Grupo GlobalCESS, dirigió un taller sobre comunicación en público e interacción con la audiencia el 3 de abril.

## Concurso escolar



1.441 alumnos de 21 centros escolares han participado en el XVI Concurso escolar de dibujo y redacción sobre migraciones, con el lema "Dios camina con su pueblo". El acto de entrega de premios a los 15 ganadores tuvo lugar el sábado 8 de marzo en el salón parroquial de San Juan de Ortega; contó con videos, reflexiones, dinámicas, entrega de diplomas y regalos, y hasta un aperitivo para los alumnos, profesores y familiares allí presentes.

El Colegio Fuentecillas, uno de cuyos alumnos resultó premiado, ha realizado una exposición con los trabajos de su centro en los días previos a la Semana Santa.

## Acogida comunitaria

Continúa adelante el proyecto de "Familias, comunidades y parroquias acogedoras" que se inició en abril de 2024 a propuesta de la Asamblea diocesana. Son ya varias familias y algunas parroquias (San Juan de Ortega, Trespaderne, San Antonio abad, Villarcayo) las que acogen temporalmente y acompañan a algunas personas y familias migrantes. Precisamente Cáritas dedicó a este tema de "Comunidades acogedoras" su encuentro anual de voluntarios de acogida, el 13 de marzo.



## Retiros de Cuaresma

Desde Pastoral de Migraciones se han organizado dos retiros esta pasada Cuaresma: uno en Miranda de Ebro, el 23 de marzo, animado por Pepe Pinedo, "Todo lo mío es tuyo y lo tuyo es mío"; y otro en Burgos, el 6 de abril, animado por José Luis Lastra: "Dios camina con su pueblo". Son momentos de encuentro y oración para descubrir la presencia de Dios en el quehacer cotidiano.



## Nueva mezquita en Villarcayo

La comunidad búlgara inauguró el 15 de febrero una mezquita y centro social y cultural en la localidad de Villarcayo, que acoge un buen número de creyentes de esta nacionalidad. El acto contó con la presencia del principal responsable de los musulmanes búlgaros, llegado desde aquel país, y también fue invitado el párroco católico de Villarcayo.



# Austria

Anna Zellner



Austria es un país ubicado en el corazón de Europa Central, que limita al norte con Alemania y la República Checa, al este con Eslovaquia y Hungría, al sur con Eslovenia e Italia, y al oeste con Suiza y Liechtenstein. Su geografía está dominada por los Alpes, que cubren más del 60% del territorio, lo que crea paisajes impresionantes con montañas y lagos grandes. Austria tiene un clima que se caracteriza por frío, nieve y viento en invierno, pero fresco y agradable en verano. Por ese motivo, el turismo es una parte esencial de la economía del país y contribuye en gran medida a la economía fuerte y estable de Austria.

La historia de Austria está ligada con la dinastía de los "Habsburgo", una casa real que gobernó Austria por más de 600 años. Una de los miembros más importantes fue la reina María Teresa, que en el siglo XVIII hizo importantes reformas como la escolaridad obligatoria.

Austria se convirtió en una república democrática en 1918, después de la caída del Imperio de los Habsburgo al final de la Primera Guerra Mundial. Durante la Segunda Guerra Mundial, el país formó parte de la Alemania nazi. En 1955, Austria declaró su neutralidad permanente, lo que ha sido muy importante en la política exterior hasta el día de hoy. Desde entonces se ha convertido en un centro diplomático, albergando organizaciones como una sede importante de la ONU y la sede central de la OPEP en Viena.



Escudo de Austria

Wolfgang Amadeus Mozart será probablemente uno de los austriacos más famosos. Él es considerado uno de los compositores más grandes de la historia de la música. Nacido en Salzburgo en 1756, Mozart mostró un talento excepcional desde su infancia,

**Población:** 9.132.000 habitantes.

**Austriacos en Burgos (2024):** 16.

*Nacidos en Austria:* 13.

**Superficie:** 83.871 km<sup>2</sup>.

**Idioma:** alemán.

**Religiones:** católicos (55%), sin religión (22%), musulmanes (8%), ortodoxos (5%), protestantes (4%).

**Principales ciudades:** Viena (capital), Salzburgo, Graz, Innsbruck, Linz, Klagenfurt, Villach, Wels.

**Moneda:** euro.

componiendo obras desde muy joven. Su legado incluye más de 600 obras. Entre sus canciones más famosas se encuentran "La flauta mágica" o "Rondo alla Turca". La influencia de Mozart en la música clásica es enorme, y en su ciudad natal, Salzburgo, todavía se le celebra con monumentos y dulces "con sabor a Mozart", que consisten en mazapán con pistachos, turrón de avellanas y cobertura de chocolate negro.

Una de las festividades más importantes de la cultura austriaca es la tradición del *Maibaum* (Árbol de Mayo). Este evento se celebra en el 1 de mayo y consiste en la colocación de un árbol alto decorado con cintas de colores, escudos locales y regalos. Después de colocarlo, hay que treparlo y coger los regalos. El *Maibaum* es un símbolo de fertilidad y prosperidad y su instalación suele ir acompañada de música, bailes folclóricos y comida típica. En algunas regiones, existe la tradición de intentar robar el *Maibaum* de un pueblo vecino en la noche anterior. Por eso, cada pueblo tiene sus propios guardias para su *Maibaum*.

En general Austria tiene una calidad de vida muy alta, gracias a su excelente sistema de salud, educación y bienestar social. Viena, su capital, ha sido repetidamente clasificada como una de las ciudades con mejor calidad de vida en el mundo.

La ultraderecha ganó las elecciones en septiembre de 2024. Sin embargo, no logró encontrar un socio de gobierno, por lo que la derecha, los liberales y la izquierda formaron la coalición al principio de marzo de 2025.

En conclusión, Austria es un país con cultura e historia rica, de muchas fachadas diferentes, pero una historia rica no sirve para nada si las personas no aprenden de ella, y eso es una habilidad que los austriacos tienen que aprender.

# Martín Morante Cámara

Presidente de la Asociación peruana 'Hijos del Sol en Burgos'

***Si te parece, háblanos de ti, desde cuándo estás en España y en Burgos.***

Yo llegué a España el 4 de diciembre del 2004. Fue una situación muy difícil porque dejé a mi esposa embarazada de 5 meses con mi hijo de 9 años y en diciembre, vísperas de Navidad; era la primera vez que nos separábamos, pero gracias a Dios volvimos a estar juntos. Vine con papeles en regla a buscar un futuro mejor para los míos.

Después de dos años de estar trabajando en Madrid me establecí en Burgos ya con mi familia. En 2011 nació mi hija, bendecidos por estar juntos mi esposa y nuestros tres hijos.

***¿Has tenido alguna dificultad para integrarte o para encontrar trabajo?***

No, ninguna dificultad. Me integré bien, sin problemas, conocí a buenos amigos y no tuve problema para encontrar trabajo; además, vine con un contrato de trabajo.

***¿Qué similitudes encuentras entre España y el Perú?***

La similitud más importante es el idioma, lo cual te facilita mucho para relacionarte y trabajar; las corridas de toros, la religión, las calles del centro de Lima.

***¿Y cuáles son algunas diferencias que has podido apreciar durante estos años?***

Se diferencia en las calles. España es un país muy ordenado: el tráfico, la seguridad, que es muy importante hoy en día. Lo que me sorprendió bastante cuando llegué a España es que la mayoría de los españoles están con una novela leyendo en el metro o en una plaza; en el Perú se ve poco.

***Actualmente eres presidente de la Asociación peruana Hijos del Sol. ¿Qué actividades realizáis?***

Sí, me siento honrado de ser el presidente, pero soy uno más de este hermoso grupo que trabajamos



juntos todo el año para sentirnos cerca de nuestro querido Perú.

Las actividades que la Asociación realiza son:

- Fiestas patrias en el mes de Julio. Se invita a todos los peruanos y burgaleses a nuestra fiesta peruana.
- La procesión del Señor de los Milagros en el mes de Octubre. Sacamos a nuestro Señor de los Milagros en andas alrededor de la parroquia de la Anunciación, invitamos al público en general, los devotos vienen de diferentes ciudades a acompañar a nuestro Señor.
- La chocolatada de Navidad para los niños.

***¿Cuáles son vuestros proyectos o retos personales?***

Seguir creciendo como Asociación, llegar a más personas y, con nuestras celebraciones de Fiestas Patrias y la Procesión del Señor de los Milagros, hacer sentir a los peruanos que a pesar de estar lejos de nuestro país podemos seguir disfrutando de nuestras costumbres y sentirnos más cerca de lo nuestro.

***¿Cómo ves en estos momentos la situación del Perú y que motivos tienen los peruanos para llegar a España en estos últimos tiempos?***

Muy crítico con la inseguridad que existe en el Perú: ves que tu vida no vale nada y la corrupción de todos los políticos que va de la mano con los delincuentes; es una pena ver a tu país en esta situación y piensas que esto no va a cambiar, cada vez peor.

Antes los peruanos emigraban para buscar un futuro mejor; ahora lo hacen por seguridad, porque reciben amenazas de extorsionadores, familias enteras que salen del Perú... Duele ver a tu país en esta situación.

***¿Qué mensaje dejarías a los migrantes peruanos y a los burgaleses?***

A mis paisanos que vienen por un futuro mejor, que tengan mucha paciencia y confiar en Dios. Y a los burgaleses, gracias por habernos acogido.

# Premios del XVI Concurso escolar de dibujo y redacción

## "Dios camina con su pueblo" (I)

### Dios nos acompañará

Querido Philipe:

Hace ya mucho tiempo que no sé nada de Mariame. La última noticia es que estaba decidida a gastar todos sus ahorros y arriesgarse a venir a España. Ella no sabe el riesgo que esto supone, encima embarazada.

Me acuerdo cuando tú llegaste y me contaste todo lo que habías pasado. Creo que es una locura si lo ha hecho. No podrá resistir las olas del mar ni tampoco el frío de las noches. Y eso contando que todo salga bien y la embarcación no se rompa.

Ayer oí que una de las pateras que venía desde Argelia con varios inmigrantes no pudo alcanzar la costa y once de ellos se ahogaron en el mar. Estuve llorando horas enteras. Son seres humanos como tú y como yo.

No es justo que personas que solo quieren alcanzar un sueño (tan simple como es el de tener lo necesario para vivir) tengan que sufrir, arriesgarse tanto e incluso morir por ello.

¡Y lo que más me duele es que estemos acostumbrados a noticias así! ¿Qué le importa a la gente? Nada. La sociedad mira hacia otro lado.

Solo pienso en Mariame. Deseo que a ella no le ocurra nada de esto que te estoy contando. No se lo merece.

Europa debería hacer algo. Resulta que España necesita gente para trabajar y ellos, que quieren trabajar, no pueden hacerlo si no tienen papeles. ¡Increíble! A lo mejor me hago político y cambio todas esas leyes injustas.

¿Sabes lo que haría? Animar a todos a que ayuden y acojan a todas estas personas. ¿Te acuerdas cuando dormías en el salón de casa? Éramos muchos, pero siempre había un lugar para otro más. Gracias a ello, pudiste pasar esos años hasta que trabajaste. Espero que Mariame encuentre gente así cuando llegue.

Todavía recuerdo la frase que decías cuando saliste de Senegal: "Dios nos acompañará". Así lo hizo contigo y así lo hace también conmigo. Ahora espero lo haga con ella. Dios siempre

está de nuestro lado. Es el único que no abandona jamás incluso en los momentos más difíciles de la vida.

No quiero ponerte triste ni preocuparte. Tampoco es mi intención que recuerdes el pasado. Si quieras, quedamos luego y nos tomamos juntos un café. Lo necesito. Un abrazo.

Raúl Alexe 1º Secundaria  
IES Diego de Siloé (Burgos)



### Un viaje desconocido

Voy caminando con muchas personas que, como yo, tuvieron que dejar su hogar. Mi mochila no tiene muchas cosas, solo lo más importante: un poco de comida, agua, ropa y una foto de mi familia. No puedo llevar más porque todo pesa y tenemos que caminar durante días.

La despedida fue muy difícil. Mi mamá me abrazó muy fuerte y no paraba de llorar. Mi papá intentó ser fuerte, pero se notaba que también estaba triste. Mis hermanos me dijeron que todo iba a estar bien, pero yo sé que también tenían miedo. No sé cuándo los volveré a ver y eso me llena de tristeza.

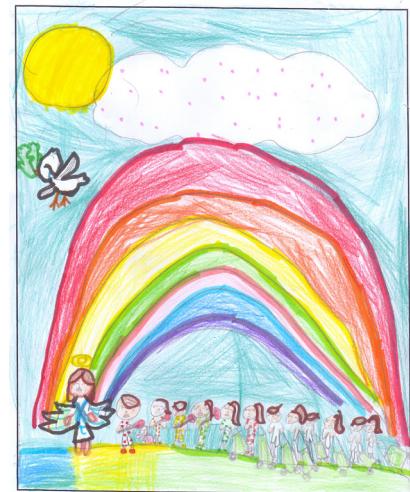
Mientras caminamos, hablamos de muchas cosas. Algunos cuentan sus sueños, cómo encontrar un buen trabajo o volver a estudiar. Otros hablan de sus miedos, como no encontrar un lugar seguro o que algo malo pase en el camino. A veces, también hacemos bromas para olvidarnos del cansancio y del hambre.

En este viaje no sabemos qué pasará. Algunos confían en Dios, otros en la gente que nos ayude o en nuestros compañeros. Cuando alguien dice "que Dios te acompañe", suena diferente, como si realmente lo necesitáramos para seguir.

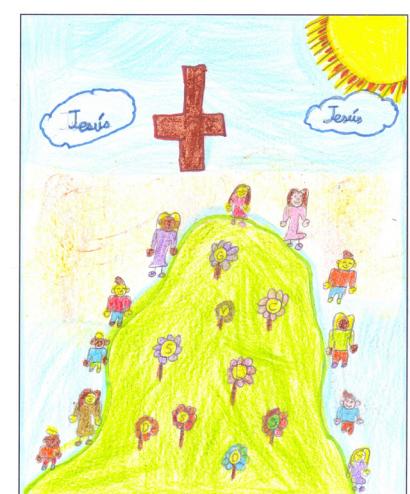
Aunque tengo miedo, sigo caminando. No sé qué me espera, pero quiero encontrar un lugar donde pueda estar bien y mi familia también pueda tener un futuro mejor.



Andrea Blanco 2º Secundaria  
Colegio Vera Cruz  
(Aranda de Duero)



Anny Valeria Marín Rojas 1º Primaria  
Coleg. Juan de Vallejo (Burgos)



Alicia San Millán de la Hera 2º Primaria  
C. La Visitación - Saldaña (Burgos)



Carmen Montealegre Cámara 2º Prim.  
C. La Visitación - Saldaña (Burgos)



# La consulta

**Henar Hernández Miguel**

Técnico de la asesoría jurídica de Cáritas Diocesana de Burgos

## *Conozco a una amiga venezolana que le ha sido bastante fácil tener permiso de residencia "por razones humanitarias". ¿Qué es eso?*

### **Respuesta:**

**¿Qué es?** Este permiso se otorga a personas que, debido a circunstancias extraordinarias, no pueden regresar a su país de origen sin poner en riesgo su vida, integridad física o derechos fundamentales. Las razones humanitarias pueden incluir conflictos armados, desastres naturales, persecución política, religiosa o social, situaciones de extrema vulnerabilidad, violencia familiar y enfermedad grave sobrevenida.

**Duración y renovación.** La residencia por razones humanitarias tiene una validez inicial de un año y se renueva automáticamente. Al acercarse su vencimiento, es posible solicitar una renovación o una autorización de residencia y trabajo ordinaria (una modificación), siempre que se mantengan las circunstancias que justificaron la concesión inicial.

**Derechos y beneficios.** El acceso al trabajo tanto por cuenta ajena como por cuenta propia desde el inicio, sanidad pública, educación y servicios sociales y una estabilidad legal, dando una protección frente a la deportación mientras persistan las circunstancias humanitarias. Además, los menores que reciben tratamiento médico pueden extender su residencia durante el tiempo necesario para concluir dicho tratamiento.

**Requisitos.** Presentar documentación que demuestre las circunstancias excepcionales y la

imposibilidad de regresar al país de origen. Ser ciudadano extracomunitario, ausencia de antecedentes penales en España y en el país de origen, no tener prohibida la entrada en nuestro país y no hallarse dentro del plazo de compromiso de no retorno a España. Los documentos en idioma distinto al castellano deberán presentarse debidamente traducidos. Si son documentos extranjeros de carácter público, deberán estar legalizados y apostillados.

**Procedimiento.** La solicitud se puede hacer en la Oficina de Extranjería o en el puesto fronterizo, en aeropuertos, en puertos, en Comisaría de Policía, en la Oficina de Asilo y Refugio y en los CIE. Allí se evaluarán las circunstancias y se decidirá sobre la concesión del permiso. En caso de ser aprobado, se emitirá la TIE y se otorgará la autorización de residencia temporal.

A personas de países como Venezuela y otros, que llevan años atravesando una fuerte crisis que ha obligado a muchos de sus ciudadanos a emigrar, España lleva años concediendo el permiso de residencia por razones humanitarias, siempre y cuando se les haya denegado antes el estatus de asilo.

Aunque la residencia por razones humanitarias es una solución provisional, lo mejor es que los que estén en esta situación acabén pidiendo la residencia por arraigo social o arraigo familiar. Este tipo de permisos son más duraderos, por lo que aportan más estabilidad.

# La receta

## Ceviche de camarón (Ecuador)

### *Ingredientes para 4 personas*

- 800 g. de camarones (langostinos o gambas) crudos y sin pelar
- Sal
- 3 o 4 tomates
- 1 cebolla morada
- Cilantro fresco picado
- 1 chorrito de aceite
- 8 limas
- 1 naranja
- Pimienta negra molida
- Aguacate
- Chips de plátano
- Maíz tostado



**Agustina Rodríguez Segura**

### *Preparación*

1. Pelar los camarones y retirarles el intestino.
2. Poner las cáscaras de la cola y las cabezas en un cazo, cubrir a ras con agua y cocer 5 minutos.
3. Colar el caldo, volverlo a poner en el cazo, sazonar con sal y cocer los camarones 2 minutos.
4. Escurrir y dejar enfriar tanto el caldo como los camarones.
5. Mezclar los camarones con la cebolla en juliana, el tomate en dados y cilantro picado.
6. Añadir un chorrito de aceite, el zumo de lima y de naranja, 1 tomate rallado o triturado, un poco del caldo de cocción, y corregir de sal y pimienta.
7. Servir acompañado con las guarniciones deseadas.

# La costumbre

## Preparar la comida cantando en Senegal

Carmen Valdivia Santibáñez

¿Podrían contarnos una costumbre de Senegal? Moussa Sow miró animosamente a sus compañeros y conversaron en su idioma wolof, peul y algo de francés y de inglés. Moussa Sow dijo por fin: *La música nos acompaña en todo lo que hacemos. Preparamos la comida para todos mientras cantamos estribillos de canciones, aplaudimos, bailamos lo que se pueda, para preparar bien la comida.* Otro de los amigos de Moussa Sow dijo que cuando hacen sus actividades diarias también cantan, porque cuando cantan celebran la vida de la comunidad.



Los jóvenes siguieron comentando: *Hacemos música, hablamos mucho y la comida nos sale muy rica. La música es más que diversión, la canción nos cuenta cosas de nuestra historia, de los valores de nuestra familia, nos enseña verdades y mensajes importantes de la vida y de la muerte.* Moussa Sow me relató que cuando alguien moría, el “griot” (personaje que hace las veces de sacerdote) cantaba, hablaba, explicaba delante de todos,

para que la familia siguiera unida y cumpliera todos los planes y proyectos que tenían, sobre todo para que todos tengan la comida que necesitan para mantener la vida biológica y espiritual de todos.

Por eso cuando cocinan lo hacen en una olla grande, con los mejores ingredientes y para dar hospitalidad a todos los que están presentes en familia y a los que vayan a llegar de visita. La comida la sirven en un gran plato y todos comen de ese plato a la vez y siempre están dispuestos a compartir la comida, la casa, la música. *Somos el país de la “teranga”* (de la hospitalidad). Moussa Sow, orgulloso y solidario, tocó la pantalla de su móvil y mostró la receta multicolor de un plato con pescado, arroz, muchas verduras y, con el rostro iluminado por la felicidad, me dijo: *Se llama Thieboudienne. Podemos cocinar este plato y probarlo todos juntos.* Le entendí con claridad, estaba diciéndome que si tenemos la costumbre de los senegaleses de cantar, comer, trabajar, estudiar juntos, seremos una comunidad... ¡Que así sea!

# La fiesta

## La Cruz de Mayo en Aranda de Duero



Javier Nebreda Requejo

La tradición de la "plantada" del mayo marca el inicio de ese mes en muchos pueblos castellanos, donde se selecciona el árbol más alto del término municipal para adornar la plaza. Este rito celebra la primavera y, aunque diluido, conserva connotaciones de fertilidad y renovación. En Aranda de Duero, esta costumbre evolucionó hacia el Árbol de la Cruz, una cruz verde de gran tamaño que se planta en el centro de la plaza, sustituyendo al mayo tradicional.



Según D. Silverio Velasco, obispo e historiador, en el siglo XVI se llevaba en procesión la cruz de Santa María a la plaza, acompañada por danzas religiosas. En el siglo XIX, debido a cambios en la Hermandad de la Santa Cruz, el itinerario comenzó desde San Juan hasta concluir en la plaza Mayor. Las danzas religiosas fueron reemplazadas por folclóricas con dulzaina y tamboril, con una tonada original actualmente perdida. Desde 1958, el evento dejó de ser

presidido por un sacerdote con capa pluvial, perdiendo su carácter procesional.

La Bajada de la Cruz es solo uno de los actos organizados por la Hermandad. Al día siguiente, domingo, se celebra la procesión de Santa Elena, que representa esquemáticamente el hallazgo de la Verdadera Cruz por la citada santa y reina. Este acto incluye danzas realizadas por niños de la Escuela de Folclore, culminando con una solemne eucaristía en Santa María. El lunes se dedica a recordar a los cofrades fallecidos con una misa.

La Cruz permanece en la plaza Mayor hasta el domingo siguiente a la Octava del Corpus. En los tiempos actuales, es todo un símbolo que la Cruz de Cristo presida el centro de la villa durante más de un mes. La Cruz de Mayo refleja la resistencia de las tradiciones populares, mezclando fe, folclore y comunidad en un ritual que celebra la primavera y la esperanza.

## Buena pregunta...



## Hablando de terremotos...

Está reciente el terremoto de Birmania, el 28 de marzo, de 7'7°, que dejó al menos 3.700 muertos. Pero ¿cuál ha sido del mayor terremoto registrado hasta ahora? El de Valdivia, en Chile, el 22 de mayo de 1960, con una intensidad de 9'5°, que dejó "solo" unos 2.000 fallecidos. Y el segundo, mucho más reciente, el de Indonesia, el 26 de diciembre de 2004, de 9'3°, que supuso en torno a 230.000 muertos. Sin embargo, el terremoto más



Más reciente recordamos el terremoto de Lorca (Murcia), el 11 de mayo de 2011, de 5'1°, que dejó 9 fallecidos.

mortífero del que hay constancia fue el de Haití, el 12 de enero de 2010, de 7'0°, que dejó un saldo de 316.000 víctimas mortales.

En España, en el último siglo, los mayores terremotos fueron los de Granada en 1954 y el Cabo de San Vicente en 1969, de 7'8°, sin víctimas el primero y con 7 muertos el segundo.

## No es lo mismo de arriba... que de abajo

Villanueva de Carazo, Villanueva de Argañao  
Villanueva de Téba, Villanueva de Guzmel,  
Solicitudes a la revista anterior:



Municipio de 49 habitantes, cuya parroquia está dedicada a Santa María de la Torre...

C L L R L  
D E A R R I B A

Municipio de 92 habitantes, cuya parroquia está dedicada a San Andrés apóstol...

P D L L  
D E A R R I B A



Hay varios pueblos en Burgos que comienzan igual pero terminan distinto... y hasta tienen escudos distintos:



Municipio de 209 habitantes, cuya parroquia está dedicada a San Juan Bautista...

C L L R L  
D E A B A J O



Municipio de 100 habitantes, cuya parroquia está dedicada a San Juan Bautista y San Juan Evangelista...

P D L L  
D E A B A J O

**24 de abril  
JUEVES**

**Curso de Primeros Auxilios en el entorno del hogar.** Taller dentro de la "Escuela de Familias".  
*Organiza:* Burgos Acoge

**24 de abril al  
9 de mayo**

**Exposición de los trabajos del Concurso escolar de la Ribera del Duero.**

545 trabajos de 5 colegios. En la Casa de Cultura de Aranda de Duero.

*Organiza:* Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Santo Domingo de Guzmán.

**26 de abril  
SÁBADO, 18'00 h.**

**Encuentro sobre Palestina en Aranda.**

En el salón de actos de la Asociación de Vecinos del Polígono Residencial.

*Organiza:* Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Santo Domingo de Guzmán.

**12 de mayo  
LUNES, 19'30 h.**

**137º Círculo de Silencio en Burgos.** En el Paseo Sierra de Atapuerca.

*Organiza:* Delegación diocesana de Pastoral de Migraciones.

**14 de mayo  
MIÉRCOLES, 18'00 h.**

**XIX Encuentro diocesano de Pastoral de Migraciones.** "Los recién llegados". En Cáritas de c/ San Francisco.

*Organiza:* Delegación diocesana de Pastoral de Migraciones.

**28 y 29 de mayo**

**XVI Jornadas de diálogo cristiano-musulmán.** "Dios, migraciones, ¿esperanza?".

*Organiza:* Grupo de conocimiento y diálogo cristiano-musulmán.

**2 de junio  
LUNES, 19'00 h.**

**XXII Encuentro abierto del Departamento sociopolítico.**

"Por una economía para el bien común". En Cáritas de c/ San Francisco.

*Organiza:* Departamento diocesano para la formación sociopolítica.

**6 de junio  
VIERNES**

**Fiesta musulmana del Sacrificio (del Cordero) (Eid al-Adha).**

**9 de junio  
LUNES, 19'30 h.**

**138º Círculo de Silencio en Burgos.** En la calle Francisco Grandmontagne (Gamonal).

*Organiza:* Plataforma Burgos con las Personas Refugiadas.

**14 de junio  
SÁBADO, 17'30 h.**

**XVI Encuentro de Naciones en Aranda de Duero.** En el Colegio Dominicas.

*Organiza:* Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Santo Domingo de Guzmán.

**Lema para la Jornada mundial y Jubileo  
del Emigrante y el Refugiado 2025,  
a celebrar el domingo 5 de octubre**

**Migrantes,  
misioneros de esperanza**

Jornada Mundial  
del Migrante y el Refugiado  
JUBILEO 2025  
"Migrantes, misioneros de esperanza"

## La frase

*"No es verdad eso de que los burgaleses son fríos. Son acogedores".*

(Guirguis Zaki,  
burgalés natural de Egipto,  
Diario de Burgos, 29 de marzo de 2025)

## web



## Colaboración económica

Esta revista es gratuita; la financia la diócesis de Burgos. Si puedes, agradecemos tu colaboración económica. Cada ejemplar de la revista sale a 0'61 euros, sin contar gastos de envío.